

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 143 (2017)  
**Heft:** 2

**Illustration:** Italien lüftet aus  
**Autor:** Chappatte, Patrick

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Politfassssäule (Fortsetzung)

### Liebe Europäer!

«Naiv seid ihr, wahrscheinlich sogar dumm! Seit Jahren führe ich euch an der Nase herum und ihr verändert nichts in euren Überwachungssystemen. Ihr beruft euch auf sogenannte demokratische Gesetze und habt in diesem Sinne die Einwanderung organisiert. Ein Denkfehler: Es kommen keine Flüchtlinge aus demokratischen Ländern, die in etwa die gleiche Denkart haben wie ihr, es kommen Menschen aus meist islamisch geprägten Staaten. Dort ist «Demokratie» ein Schimpfwort, denn gleiches Recht für alle ist ein Witz! Dazu ist der Mensch nicht gemacht: Es muss Reiche und Arme geben, Mächtige und Untertanen, Glückliche und Unglückliche, wobei Arme, Untertanen sowie Unglückliche die grosse Masse darstellen müssen. So wie es immer war und auch bei euch ist, nur seht ihr die Dinge irgendwie durch eine rosarote Brille.

Diese Dreierkombination, zu der auch ich gehöre, kann man nur durchbrechen, wenn man ungehorsam ist und mit allen Mitteln belügt, betrügt und bescheisst. Ihr glaubt an das Gute im Menschen, wir nur an das Böse, mit

### Italien lüftet aus



dem man viel effektiver weiterkommt. Ich habe zum Beispiel bewusst meinen Pass ins Mittelmeer geworfen, um euch in die Irre zu führen. Ihr habt meine Story geglaubt, dass ich bei einer wilden Verfolgungsjagd des Militärs alles verloren habe, was ich besitze. Wir sind Orientalen und supergut im Märchenerfinden. Auch das wisst ihr, aber ihr habt nie darauf reagiert und uns allen Scheiss geglaubt, den wir erfunden haben, und auch noch Mit-

leid gezeigt, weil wir so viel Leid ertragen mussten. Die demokratische Denkart, dass ein Mensch die Wahrheit sagen muss, gibt und gab es bei uns nie. Deshalb seid ihr gleichzeitig naiv und dumm. Ich habe sogar noch eins draufgesetzt und wurde zu einem Ober-Märchenerzähler. Selbst das ist euch nicht aufgefallen, obwohl ihr von meinen sechs Identitäten mit denselben Fingerabdrücken tausendundeine verschiedene Geschichten gehört habt. Demokratische Duselei. Ja, ich habe euer araberfreundliches System voll und bewusst benutzt. Ätsch! Es ist mir auch nicht besonders schwergefallen, weil ihr es mir leicht gemacht habt. Und darauf bin ich stolz. Und tausend Kilometer unerkannt durch Europa zu touren, das kann nicht nur ich, meine gleichgesinnten Kollegen bringen das auch spielend fertig.

Tja, 1000 Kilometer hatte ich bereits geschafft, es fehlte halt nur noch der eine bis zum vollständigen Untertauchen in Milano und mein Märchen wäre glücklich zu Ende gegangen. Seid nicht stolz, dass ihr mich gefunden habt, es war der reine Zufall,

die Polizisten haben nach Drogen gefahndet und nicht nach mir! So hat mal wieder die Anarchie über die Demokratie gesiegt. Und darauf bin ich mit meiner grossen Familie stolz, die mich nun in Tunesien als Held feiert, nein, nicht heimlich, sondern in aller Öffentlichkeit. Und meine Regierung wird sich entsetzt zeigen über meine Verbrechen und sich pro forma entschuldigen. Auch das ist gelogen, denn alle, die so weit gekommen sind wie sie, haben sich des gleichen Systems bedient. So ist der Orient seit ewigen Zeiten und wird es noch 1001 Jahre bleiben.

Von Berlin-Attentäter Anis Amri, aus dem Arabischen übersetzt von WOLF BUCHINGER

### Die Unberührbaren

Im vergangenen Herbst hat die britische Notenbank neue Geldscheine herausgebracht, eine Fünf-Pfund-Note. Wie unlängst bekannt wurde, sind zur Herstellung der neuen Scheine aus dem Kunststoff Polymer unter anderem tierische Fette verarbeitet worden. Über die britische Insel fegte ein Sturm der Entrüstung. Veganer, Vegetarier und Religionsgemeinschaften gingen auf die Palme. 850 000 Unterstützer einer Online-Petition weigern sich seither unisono, jene Scheine auch nur zu berühren. Nicht mal mit Handschuhen.

Wie es scheint, ist das ein sehr schönes Beispiel dafür, dass ethische Grundsätze stärker sein können als schnöde Geldgier.

Und vielleicht ist das Ganze ja eine äusserst raffiniert eingefädelte Aktion von Londoner Banken und der britischen Regierung mit dem Ziel, dem bargeldlosen Zahlungsverkehr auf die Sprünge zu helfen.

GERD KARPE

### Russische Weihnacht

